

Implant Card: Instruction Leaflet Description

An Implant Card (IC) is given to patients who have been implanted with any Chetan Meditech Pvt. Ltd. implantable device. The implant card is provided within the box of each device. A Patient Record Label (sticker) is also provided with each device which is affixed on the patient implant card; this outlines all relevant information specific to the medical device.

The IC intends to:

- Enable the patient to identify the implanted devices and to get access to other information related to the implanted device (e.g. via EUDAMED, and other websites).
- Enable patients to identify themselves as persons requiring special care in relevant situations e.g. security checks.
- Enable e.g. emergency clinical staff or first responder to be informed about special care/needs for relevant patients in case of emergency situations.

Instruction for Completion

Lines 1, 2 and 3 of the Implant Card should be completed by hand (see Figure 1):

1. Name of the patient or patient ID. (To be filled by the healthcare institution/provider)
2. Date of implantation. (To be filled by the healthcare institution/provider)
3. Name and address of the healthcare institution/provider. (To be filled by the healthcare institution/provider)
4. Affix the Patient Record Label (sticker) provided with the device. (To be pasted by the healthcare institution/provider)

Информационен лист за пациента - карта на импланта

Карта на импланта (КИ) се предоставя на пациентите, на които е имплантирано медицинско изделие, произведено от Chetan Meditech Pvt. Ltd. Картата на импланта се намира в опаковката на всяко устройство. С всяко устройство се предоставя също и етикет с данни за пациента (самозалепващ), който се залепва върху картата на импланта на пациента. Този етикет съдържа цялата съответна информация, специфична за медицинското изделие.

Целта на картата на импланта е да:

- позволи на пациента да идентифицира имплантираните устройства и да получи достъп до друга информация, свързана с тях (например чрез EUDAMED или други уебсайтове);
- позволи на пациентите да се идентифицират като лица, изискващи специални грижи, в определени ситуации, например при преминаване през охранителни проверки;
- позволи на медицинския персонал при спешни случаи или на първи реагиращи да бъдат информирани за необходимостта от специални грижи/внимание към съответния пациент в аварийни ситуации.

Указания за ползване

Редове 1, 2 и 3 от картата на импланта трябва да бъдат попълнени на ръка (вж. фигура 1):

1. Име на пациента или идентификационен номер на пациента (попълва се от здравното заведение/специалиста)
2. Дата на имплантацията (попълва се от здравното заведение/специалиста)

3. Име и адрес на здравното заведение или здравния специалист (попълва се от здравното заведение/специалиста)
4. Запелете етикета с данни за пациента (самозалепващ), предоставен с устройството (постава се от здравното заведение/специалиста)

Informační leták ku karte implantátu

Popis
Implantátová karta (IK) je poskytována pacientům, kterým byl implantován jakýkoliv zdravotnický prostředek od společnosti Chetan Meditech Pvt. Ltd. Karta je součástí balení každého zařízení. Ke každému zařízení je přiložen také štítek s údaji o pacientovi (samolepic), který se připevňuje na implantátovou kartu pacienta; štítek obsahuje všechny důležité informace specifické pro daný zdravotnický prostředek.

- Účelem implantátové karty je:
- umožnit pacientovi identifikaci implantovaného prostředku a přístup k dalším informacím souvisejícím s tímto prostředkem (např. prostřednictvím systému EUDAMED nebo jiných webových stránek);
 - umožnit pacientovi identifikovat se jako osoba, která vyžaduje zvláštní péči v určitých situacích, např. při bezpečnostních kontrolách;
 - umožnit např. zdravotnickému personálu v akutních případech nebo první pomocí být informován o zvláštní péči nebo potřebách pacienta v případě nouzové situace.

Pokyn k vyplnění

- Rádky 1, 2 a 3 na kartě implantátu by měly být vyplněny ručně (viz obrázek 1):
1. Jméno pacienta nebo ID pacienta. (Vyplní zdravotnický ústav/poskytovatel)
 2. Datum implantace. (Vyplní zdravotnický ústav/poskytovatel)
 3. Název a adresa zdravotnického zařízení/poskytovatele. (Vyplní zdravotnický ústav/poskytovatel)
 4. Připevníte štítek s údaji o pacientovi (samolepic) dodaný se zařízením (připevňuje zdravotnické zařízení nebo zdravotnický pracovník)

Feuillelet d'information relatif à la carte d'implant

Une Carte d'Implant (CI) est remise aux patients ayant reçu un dispositif implantable fabriqué par Chetan Meditech Pvt. Ltd. La carte d'implant est incluse dans l'emballage de chaque dispositif. Une étiquette d'identification patient (autocollant) est également fournie avec chaque dispositif. Elle doit être apposée sur la carte d'implant du patient et contient toutes les informations pertinentes spécifiques au dispositif médical.

La carte d'implant a pour objectifs de:

- permettre au patient d'identifier le dispositif implanté et d'accéder à d'autres informations relatives au dispositif (par exemple via EUDAMED ou d'autres sites web).
- permettre au patient de se signaler comme porteur d'un dispositif nécessitant une attention particulière, notamment dans certaines situations comme les contrôles de sécurité.
- permettre aux professionnels de santé d'urgence ou premiers intervenants d'être informés de soins spécifiques nécessaires au patient en cas de situation d'urgence.

Instructions de Remplissage

Les lignes 1, 2 et 3 de la carte d'implant doivent être remplies à la main (voir Figure 1):

1. Nom du patient ou identifiant du patient (à remplir par l'établissement ou le professionnel de santé)
2. Date de l'implantation (à remplir par l'établissement ou le professionnel de santé)
3. Nom et adresse de l'établissement ou du professionnel de santé (à remplir par l'établissement ou le professionnel de santé)
4. Apposer l'étiquette d'identification patient (autocollant) fournie avec le dispositif (à coller par l'établissement ou le professionnel de santé).

Informationsblatt zur Implantatkarte Beschreibung

Eine Implantatkarte (IK) wird Patienten ausgehändigt, bei denen ein beliebiges implantierbares Medizinprodukt der Firma Chetan Meditech Pvt. Ltd. eingesetzt wurde. Die Implantatkarte befindet sich in der Verpackung jedes einzelnen Geräts. Zusätzlich wird mit jedem Gerät ein Patientenetikett (selbstklebend) geliefert, das auf der Implantatkarte des Patienten angebracht wird. Dieses Etikett enthält alle relevanten gerätespezifischen Informationen. Die Implantatkarte dient dazu:

- dem Patienten die Identifikation des implantierten Produkts zu ermöglichen sowie Zugang zu weiteren Informationen zum Produkt zu bieten (z. B. über EUDAMED oder andere Websites).
- es dem Patienten zu ermöglichen, sich in bestimmten Situationen als Träger eines Implantats mit besonderem Versorgungsbedarf zu identifizieren, z. B. bei Sicherheitskontrollen.
- beispielsweise medizinischem Personal im Notfall oder Ersthelfern die Information zu geben, dass besondere Vorsichtsmaßnahmen oder Anforderungen für den jeweiligen Patienten zu berücksichtigen sind.

Anleitung zum Ausfüllen

Die Felder 1, 2 und 3 der Implantatkarte sind handschriftlich auszufüllen (siehe Abbildung 1):

1. Name des Patienten oder Patienten-ID (auszufüllen durch die medizinische Einrichtung bzw. den Gesundheitsdienstleister)
2. Datum der Implantation (auszufüllen durch die medizinische Einrichtung bzw. den Gesundheitsdienstleister)
3. Name und Anschrift der medizinischen Einrichtung bzw. des Gesundheitsdienstleisters (auszufüllen durch die medizinische Einrichtung bzw. den Gesundheitsdienstleister)
4. Anbringen des Patientenetiketts (selbstklebend), das mit dem Produkt geliefert wird (anzubringen durch die medizinische Einrichtung bzw. den Gesundheitsdienstleister).

Φυλλάδιο οδηγιών σχετικά με την κάρτα εμφύτευσιμου ιατροτεχνολογικού προϊόντος Περιγραφή

Η Κάρτα Εμφύτευματος (ΚΕ) παρέχεται σε ασθενείς στους οποίους έχει εμφυτευθεί κάποια ιατρική συσκευή της Chetan Meditech Pvt. Ltd. Η κάρτα εμφύτευματος περιλαμβάνεται στη συσκευασία κάθε συσκευής. Επίσης, παρέχεται μια ετικέτα ταυτοποίησης ασθενούς (αυτοκόλλητη), η οποία επικολλάται στην κάρτα εμφύτευματος του ασθενούς και περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τη συγκεκριμένη ιατρική συσκευή. Η Κάρτα Εμφύτευματος αποσκοπεί στο να:

- Επιτρέπει στον ασθενή να αναγνωρίζει τη συσκευή που έχει εμφυτευθεί και να έχει

πρόσβαση σε σχετικές πληροφορίες για αυτή (π.χ. μέσω της πλατφόρμας EUDAMED ή άλλων ιστοτόπων).

- Επιτρέπει στον ασθενή να αυτοπροσδιορίζεται ως άτομο που χρειάζεται ιδιαίτερη φροντίδα, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, όπως π.χ. σε ελλογούς ασφαλείας.
- Επιτρέπει στο ιατρικό προσωπικό επειγόντων περιστατικών ή στους πρώτους διασώστες να είναι ενήμεροι για ειδικές ανάγκες ή απαιτήσεις φροντίδας του ασθενούς σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Οδηγίες Συμπλήρωσης

Οι γραμμές 1, 2 και 3 της Κάρτας Εμφύτευματος πρέπει να συμπληρωθούν χειρόγραφα (βλ. Σχήμα 1):

1. Όνομα ασθενούς ή αριθμός ταυτοποίησης ασθενούς (να συμπληρωθεί από το ίδρυμα ή τον επαγγελματία υγείας)
2. Ημερομηνία εμφύτευσης (να συμπληρωθεί από το ίδρυμα ή τον επαγγελματία υγείας)
3. Όνομα και διεύθυνση του ιδρύματος ή επαγγελματία υγείας (να συμπληρωθεί από το ίδρυμα ή τον επαγγελματία υγείας)
4. Επικολλήστε την ετικέτα ταυτοποίησης ασθενούς (αυτοκόλλητη) που παρέχεται με τη συσκευή (να τοποθετηθεί από το ίδρυμα ή τον επαγγελματία υγείας)

Implantációs kártya: Használati utasítás Leírás

Implantátumkártyát (IK) kapnak azok a betegek, akiknek a szervzetébe a Chetan Meditech Pvt. Ltd. bármely beültethető orvostechnikai eszközét beültették. Az implantátumkártya minden egyes eszköz csomagolásában megtalálható. Az eszközökhöz tartozik egy páciensazonosító címke is (öntapadó), amelyet a beteg implantátumkártyájára kell felragasztani. Ez a címke minden, az adott orvostechnikai eszközre vonatkozó releváns információit tartalmaz.

Az implantátumkártya célja:

- segíteni a betegnek azonosítani a beültetett eszközt, valamint hozzáférést biztosítani a kapcsolódó információkhoz (pl. az EUDAMED rendszeren vagy más weboldalakon keresztül).
- lehetővé tenni a beteg számára, hogy olyan személyként azonosítsa magát, akinek speciális ellátásra lehet szüksége, pl. biztonsági ellenőrzések alkalmával.
- segíteni az egészségügyi vészhelyzetben eljáró személyzetet vagy elsősegélynyújtókat, hogy értesüljenek az adott beteg különleges szükségleteiről vagy ellátási igényéről.

Kitöltési útmutató

Az implantátumkártya 1. 2. és 3. sorát kézzel kell kitölteni (lásd 1. ábra):

1. A beteg neve vagy azonosító száma (az egészségügyi intézmény vagy szolgáltató tölti ki)
2. A beültetés dátuma (az egészségügyi intézmény vagy szolgáltató tölti ki)
3. Az egészségügyi intézmény vagy szolgáltató neve és címe (az egészségügyi intézmény vagy szolgáltató tölti ki)
4. Ragassza fel a betegazonosító címke (öntapadó), amelyet az eszközzel együtt biztosítottak (az egészségügyi intézmény vagy szolgáltató helyezi el).

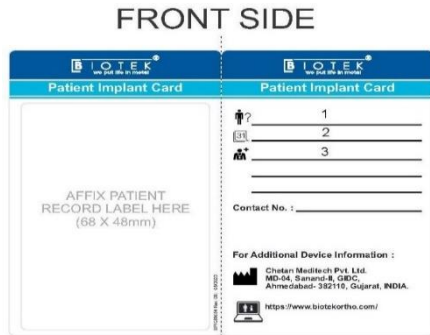


Figure 1



Figure 2

LOT

EN - Batch number, batch code or lot number

BG - Партиден номер, код на партидата или серийен номер

CS - Číslo šarže, kód šarže nebo sériové číslo

FR - Numéro de lot / Code du lot / Numéro de série

DE - Chargennummer, Chargencode oder Losnummer

EL - Αριθμός παρτίδας, κωδικός παρτίδας ή αριθμός παρτίδας

HU - Tételszám, tételkód vagy tételszám

REF

EN - Catalogue Number

BG - Каталоген номер

CS - Katalogové číslo

FR - Numéro de catalogue

DE - Katalognummer

EL - Αριθμός Καταλόγου

Icon: Read instructions

EN - Read the instructions for use

BG - Прочетете инструкциите за употреба

CS - Přečtěte si návod k použití

FR - Lire les instructions d'utilisation

DE - Gebrauchsanweisung beachten

EL - Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

HU - Olvassa el a használati útastást

Icon: Use by date

EN - Use by date

BG - Използвайте до

CS - Použit do

DE - Mindesthaltbarkeitsdatum

EL - Χρήση κατά ημερομηνία

HU - Felhasználási datum

FR - À consommer avant la date limite de consommation

Icon: Manufacturer

EN - Manufacturer

BG - Производител

CS - Výrobce

FR - Fabricant

DE - Hersteller

EL - Κατασκευαστής

HU - Gyártó

Icon: Patient Information website

EN - Patient Information website

BG - Уебсайт с информация за пациента

BG - Уебсайт с информация за пациента

CS - Webové stránky s informacemi pro pacienty

DE - Patienteninformations-Website

EL - Ιστοσελίδα ενημέρωσης ασθενών

HU - Betegtájékoztató weboldal

FR - Site Web d'information pour les patients

Icon: Medical Device

EN - Medical Device

BG - Медицинско изделие

CS - Zdravotnický prostředek

FR - Dispositif médical

DE - Medizinprodukt

EL - Ιατρική Συσκευή

HU - Orvosi eszköz

Place to attach the Implant Card

Foglio illustrativo della scheda dell'impianto

Descrizione
Una Scheda dell'Impianto (SI) viene fornita ai pazienti a cui è stato impiantato un dispositivo medico della Chetan Meditech Pvt. Ltd. La scheda dell'impianto è inclusa nella confezione di ciascun dispositivo. A ogni dispositivo è inoltre associata un'etichetta identificativa del paziente (autoadesiva), da applicare sulla scheda dell'impianto; questa contiene tutte le informazioni rilevanti specifiche del dispositivo medico. La Scheda dell'Impianto ha lo scopo di:

- Consentire al paziente di identificare i dispositivi impiantati e di accedere ad altre informazioni relative al dispositivo stesso (ad es. tramite EUDAMED o altri siti web).
- Consentire al paziente di identificarsi come persona che richiede cure particolari, ad esempio durante controlli di sicurezza.
- Consentire al personale sanitario di emergenza o ai primi soccorritori di essere informati su eventuali esigenze o precauzioni specifiche da adottare nei confronti del paziente in caso di emergenza.

Istruzioni per la Compilazione

- Le righe 1, 2 e 3 della Scheda dell'Impianto devono essere compilate a mano (vedere Figura 1):
- Nome del paziente o codice identificativo del paziente (da compilare a cura dell'ente o del professionista sanitario)
 - Data dell'impianto (da compilare a cura dell'ente o del professionista sanitario)
 - Nome e indirizzo dell'ente o del professionista sanitario (da compilare a cura dell'ente o del professionista sanitario)
 - Applicare l'etichetta identificativa del paziente (autoadesiva) fornita con il dispositivo (da applicare a cura dell'ente o del professionista sanitario)

Informacinis lapelis apie implantą

Aprašymas
Implanto kortelė (IK) yra pateikiama pacientams, kuriems buvo implantuotas bet kuris Chetan Meditech Pvt. Ltd. gaminamas prietaisas. Implantų kortelė yra įdėta į kiekvieno prietaiso pakuotę. Kiekvienam prietaisui taip pat pridėdama paciento identifikavimo etiketė (lipni), kuri turi būti priklijuota ant implantų kortelės; ši etiketė nurodo visą svarbią informaciją, susijusią su konkrečiu medicinos prietaisu.

- Implanto kortelės paskirtis:
- padėti pacientui atpažinti implantuotą prietaisą ir gauti prieigą prie papildomos informacijos, susijusios su prietaisu (pvz., per EUDAMED sistemą ar kitus interneto puslapius).
 - padėti pacientui identifikuoti save kaip asmenį, kuriam reikalinga speciali priežiūra, pvz., saugumo patikros metu.
 - suteikti, pvz., skubios pagalbos personalui ar pirmiesiems gelbėtojams, informaciją apie ypatingus poreikius, susijusius su konkrečiu pacientu, esant ekstremaliai situacijai.

Užpildymo instrukcijos

- Implanto kortelės 1, 2 ir 3 eilutes turi būti užpildytos ranka (žr. 1 pav.):
- Paciento vardas ir pavardė arba paciento identifikavimo numeris (pildo sveikatos priežiūros įstaiga / specialistas)
 - Implantavimo data (pildo sveikatos priežiūros įstaiga / specialistas)

- Sveikatos priežiūros įstaigos arba specialisto vardas, pavardė ir adresas (pildo sveikatos priežiūros įstaiga / specialistas)
- Priklijuokite paciento identifikavimo etiketę (lipnią), pateiktą kartu su prietaisu (priklijuojama antlieka sveikatos priežiūros įstaiga / specialistas).

Informasjonsark om implantatortet Beskrivelse

Et implantatort (IK) gis til pasienter som har fått implantert et hvilket som helst implantertbar medisinsk utstyr produsert av Chetan Meditech Pvt. Ltd. Implantatortet er inkludert i esken til hver enkelt enhet. Hver enhet leveres også med en pasientetikett (selvklebende) som skal festes på implantatortet. Denne etiketten inneholder all relevant informasjon spesifikk for det medisinske utstyret.

Formålet med implantatortet er:

- gjøre det mulig for pasienten å identifisere det implanterte utstyret og få tilgang til tilleggsinformasjon om det (f.eks. via EUDAMED eller andre nettsteder).
- gjøre det mulig for pasienter å identifisere seg som personer som trenger spesiell oppfølging, f.eks. i forbindelse med sikkerhetskontroller.
- gjøre det mulig for helsepersonell ved nødsituasjoner eller førstehjelpere å bli informert om eventuelle spesielle behov for aktuelle pasienter i nødsituasjoner.

Instruksjoner for utfylling

- Linjene 1, 2 og 3 i implantatortet skal fylles ut for hånd (se figur 1):
- Pasientens navn eller ID-nummer (skal fylles ut av helsepersonell eller helseinstitusjonen)
 - Implantasjonsdato (skal fylles ut av helsepersonell eller helseinstitusjonen)
 - Navn og adresse til helsepersonell eller helseinstitusjonen (skal fylles ut av helsepersonell eller helseinstitusjonen)
 - Fest pasientetiketten (selvklebende) som følger med enheten (skal festes av helsepersonell eller helseinstitusjonen).

Folheto explicativo sobre o cartão de implante

Descrição
Um Cartão de Implante (CI) é fornecido aos pacientes que receberam um dispositivo implantável da Chetan Meditech Pvt. Ltd. O cartão de implante é disponibilizado dentro da embalagem de cada dispositivo. Uma Etiqueta de Identificação do Paciente (autocolante) também é fornecida com cada dispositivo e deve ser fixada no cartão de implante do paciente; esta etiqueta contém todas as informações relevantes específicas ao dispositivo médico.

- O Cartão de Implante tem como objetivos:
- Permitir ao paciente identificar o(s) dispositivo(s) implantado(s) e obter acesso a outras informações relacionadas ao dispositivo (por exemplo, através da EUDAMED ou de outros sites).
 - Permitir que o paciente se identifique como portador de um dispositivo médico implantado, o que pode exigir cuidados especiais em determinadas situações, como em controles de segurança.
 - Permitir que profissionais de saúde de emergência ou socorristas sejam informados sobre cuidados ou necessidades especiais que o paciente possa ter em situações de emergência.

Instruções de Preenchimento

- As linhas 1, 2 e 3 do Cartão de Implante devem ser preenchidas manualmente (ver Figura 1):
- Nome do paciente ou número de identificação do paciente (a ser preenchido pelo estabelecimento ou profissional de saúde)
 - Data da implantação (a ser preenchido pelo estabelecimento ou profissional de saúde)
 - Nome e endereço do estabelecimento ou profissional de saúde responsável pela implantação (a ser preenchido pelo estabelecimento ou profissional de saúde)
 - Afixar a Etiqueta de Identificação do Paciente (autocolante) fornecida com o dispositivo (a ser colada pelo estabelecimento ou profissional de saúde)

Informačný leták pre pacienta – karta implantátu

Opis
Karta implantátu (KI) je poskytovaná pacientom, ktorým bola implantovaná akákoľvek implantovateľná zdravotnícka pomôcka spoločnosti Chetan Meditech Pvt. Ltd. Karta implantátu je súčasťou balenia každého zariadenia.

Ku každému zariadeniu je priložený aj identifikačný štítk pacienta (samolepiaci), ktorý sa pripevňuje na kartu implantátu; tento štítk obsahuje všetky relevantné informácie týkajúce sa konkrétnej zdravotníckej pomôcky.

- Cieľom karty implantátu je:
- umožniť pacientovi identifikovať implantované zariadenie a získať prístup k ďalším informáciám o ňom (napr. prostredníctvom systému EUDAMED alebo iných webových stránok).
 - umožniť pacientovi identifikovať sa ako osoba, ktorá si vyžaduje osobitnú starostlivosť, napr. pri bezpečnostných kontrolách.
 - umožniť napr. zdravotníckemu personálu alebo záchranárom v prípade núdze získať informácie o špeciálnych potrebách pacienta v takýchto situáciách.

Pokyny na vyplnenie

- Riadky 1, 2 a 3 na karte implantátu musia byť vyplnené ručne (pozri obrázok 1):
- Meno pacienta alebo identifikačné číslo pacienta (vyplní zdravotnícke zariadenie/poskytovateľ)
 - Dátum implantácie (vyplní zdravotnícke zariadenie/poskytovateľ)
 - Názov a adresa zdravotníckeho zariadenia alebo poskytovateľa (vyplní zdravotnícke zariadenie/poskytovateľ)
 - Prilepte identifikačný štítk pacienta (samolepiaci), ktorý je súčasťou balenia zariadenia (prilepte zdravotnícke zariadenie/poskytovateľ).

Instrucciones relativas a la tarjeta de implante

Descripción
Una Tarjeta de Implante (TI) se entrega a los pacientes a quienes se les ha implantado cualquier dispositivo médico fabricado por Chetan Meditech Pvt. Ltd. La tarjeta de implante se incluye dentro del embalaje de cada dispositivo. Con cada dispositivo también se proporciona una etiqueta de identificación del paciente (autoadhesiva), que debe colocarse en la tarjeta de implante del paciente; esta etiqueta contiene toda la información relevante y específica del dispositivo médico. La Tarjeta de Implante tiene como finalidad:

- Permitir al paciente identificar el/los dispositivo(s) implantado(s) y acceder a otra información relacionada con el dispositivo implantado (por ejemplo, a través de EUDAMED u otros sitios web).
- Permitir al paciente identificarse como persona que requiere cuidados especiales, por ejemplo, en situaciones como controles de seguridad.
- Permitir que el personal clínico de urgencias o los primeros intervinientes estén informados sobre necesidades/cuidados especiales del paciente en caso de situaciones de emergencia.

Instrucciones de Rellenado

- Las líneas 1, 2 y 3 de la Tarjeta de Implante deben ser rellenadas a mano (ver Figura 1):
- Nombre del paciente o número de identificación del paciente (a ser completado por el establecimiento o profesional sanitario)
 - Fecha de implantación (a ser completado por el establecimiento o profesional sanitario)
 - Nombre y dirección del establecimiento o del profesional sanitario (a ser completado por el establecimiento o profesional sanitario)
 - Colocar la etiqueta de identificación del paciente (autoadhesiva) proporcionada con el dispositivo (a ser colocada por el establecimiento o profesional sanitario).

Informationsblad för implantatortet

Beskrivning
Ett implantatort (IK) lämnas till patienter som har fått ett implantertbar medicinteknisk produkt från Chetan Meditech Pvt. Ltd. Kortet medföljer i förpackningen för varje enskild enhet.

Till varje enhet medföljer också en patientetikett (självhäftande) som ska fästas på implantatortet; denna etikett innehåller all relevant information som är specifik för den medicintekniska produkten.

- Syftet med implantatortet är att:
- göra det möjligt för patienten att identifiera det implanterade implantatet och få tillgång till ytterligare information om produkten (t.ex. via EUDAMED eller andra webblatser).
 - möjliggöra för patienter att identifiera sig som personer som kräver särskild hänsyn, till exempel vid säkerhetskontroller.
 - möjliggöra för akutvårdspersonal eller förstainsatspersonal att få information om särskilda vårdbehov för relevanta patienter i nödsituationer.

Instruktioner för ifylling

- Fälten 1, 2 och 3 i implantatortet ska fyllas i för hand (se Figur 1):
- Patientens namn eller patient-ID (att fyllas i av vårdgivaren eller vårdinrättningen)
 - Implantationsdatum (att fyllas i av vårdgivaren eller vårdinrättningen)
 - Namn och adress till vårdgivaren eller vårdinrättningen (att fyllas i av vårdgivaren eller vårdinrättningen)
 - Fäst patientetiketten (självhäftande) som medföljer produkten (att fästas av vårdgivaren eller vårdinrättningen).



Figure 1

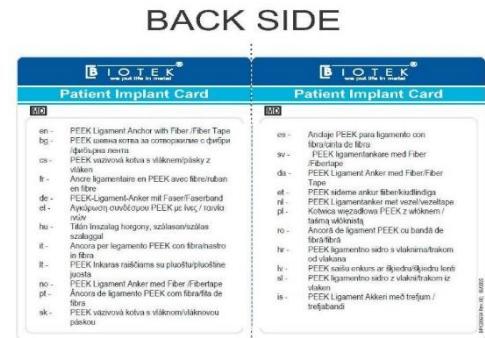


Figure 2

LOT

IT – Numero di lotto, codice di lotto o numero di lotto
LT – Partijos numeris, partijos kodas arba partijos numeris
NO – Batchnummer, batchcode eller lotnummer
PT – Número do lote, código do lote ou número do lote
SK – Číslo šarže, kód šarže alebo číslo šarže
ES – Número de lote, código de lote o número de lote
SV – Batchnummer, batchkod eller partinummer

REF

IT – Numero di catalogo
LT – Katalogo numeris
NO – Katalognummer
SK – Katalogové číslo
SV – Katalognummer
ES – Número de catálogo



IT – Leggi le istruzioni per l'uso
NO – Les bruksanvisningen
SK – Prečítajte si návod na použitie
SV – Läs bruksanvisningen

LT – Perskaitykite naudojimo instrukcijas
PT – Leia as instruções de uso
ES – Lea las instrucciones de uso



IT – Data di scadenza
LT – Bruk innen dato
SK – Spotřebujte podla dátumu
ES – Consumir preferentemente antes de la fecha indicada

LT – Sunaudoti iki datos
PT – Data de validade
SV – Använd efter datum



IT – Produttore
NO – Produsent
SK – Výrobca
SV – Tillverkare

LT – Gamintojas
PT – Fabricante
ES – Fabricante



IT – Data di impianto
LT – Implantacijos data
NO – Dato for implantasjon
PT – Data de Implantação
SK – Dátum implantácie
ES – Fecha de implantación
SV – Datum för implantation



IT – Dispositivo medico
LT – Medicinos prietaisas
NO – Medisinsk utstyr
PT – Dispositivo médico
SK – Lekárska pomôcka
ES – Dispositivo médico
SV – Medicinsk anordning

Place to attach the Implant Card